

fw | FINework

MANUFACTURED BY ALLEMAND FRÈRES SA.



Allemand
frères sa

GOOD WORK WITH FINework

BENCHMARKING THE BUSINESS

Finework, der Name ist Programm; in zweifacher Hinsicht. Einerseits sind unsere Arbeitsplätze Beispiele besten Handwerks aus eigenem Haus, andererseits sind ihre herausragenden Eigenschaften perfekt dafür geschaffen, Feinarbeit von Uhrmachern, Goldschmieden und andern kreativen Könnern zu ermöglichen. Nicht umsonst genießt Finework in der Branche einen hervorragenden Ruf. Ob Serienanfertigung oder Einzelstück auf Kundenwunsch, Finework gilt als internationale Referenzmarke schlechthin. Das schliesst die Schubladenschränke mit den zahlreichen Einteilungsmöglichkeiten mit ein.

Finework – the name says it all. On the one hand, our workbenches are examples of finest workmanship produced at our own facilities, on the other hand, their excellent properties facilitate the work of watchmakers, goldsmiths and other creative professional craftsmen. Finework enjoys an outstanding reputation in the industry and stands for highest-quality equipment, in serial production or individually tailored pieces adapted to customers' requirements – Finework sets international standards. This also applies to a great variety of drawer cabinets with many options for individual customisation.

Notre propre marque Finework porte bien son nom. Nos établis illustrent de façon exemplaire les compétences de notre propre production. De plus, leurs caractéristiques exceptionnelles en font un mobilier incontournable pour les horlogers, bijoutiers et autres artisans créatifs. Ce n'est pas étonnant que Finework se soit fait un nom dans le haut de gamme. Grandes séries ou pièce unique, Finework est une référence internationale incontournable, idéalement complétée par des armoires à tiroirs aux multiples possibilités de rangement.

WATCH OUT FOR REAL QUALITY

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

For our customers, premium quality is the measure of all things. Watchmakers prefer Finework workbenches because of the outstanding workmanship, the wide range of models and sizes and the passion for details and extras. The great flexibility and longevity of the products convince even the key players in the watchmaking industry.

Höchste Qualität ist für unsere Kunden wie für uns das Mass der Dinge. Die Uhrmacher-Arbeitsplätze von Finework zeichnen sich neben ihrer hochwertigen Verarbeitung durch die Vielfalt an Grössen und Modellen aus, ebenso wie durch die zahlreichen Details und Extras. Mit ihrer Flexibilität und Langlebigkeit überzeugen sie die ganz Grossen der Uhrmacherkunst.

Nos clients pratiquent l'excellence au quotidien, tout comme nous. Les établis Finework se distinguent par la qualité de leur finition, mais aussi par la diversité des modèles et dimensions disponibles, ainsi que par une multitude de détails et de spécialités. Leur modularité et leur longévité ont conquis de très grands noms de l'art horloger.



SERIE 7000

SERIE 7000

Largeur/Width/Breite	1230 1430 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	950–1100 mm

Réglage manuel du plan de travail
Manually adjustable work surface
Arbeitsfläche manuell verstellbar

FINework 7000

Fleuron de la série, les finitions de son ébénisterie séduiront les plus exigeants.

Is the showpiece of the series, living up to highest requirements. The premium wooden design stands out for its exceptional quality standard.

Das Prunkstück der Serie, ein Muss für höchste Ansprüche. Die edle Holzkonstruktion überzeugt durch den sehr hohen Fertigungsgrad.



SERIE 6500

FINework 6500

Etabli compact qui allie esthétique et ergonomie. Réglable en hauteur électriquement avec fonction mémoire 4 positions.

Compact watchmaker's table. Electronically adjustable with 4 memory positions, the Finework 6500 combines aesthetics and ergonomics.

Der Finework 6500 ist ein kompakter Uhrmacher-Arbeitsplatz mit einer ergonomischen Tischplatte. Die Arbeitsfläche ist stufenlos elektrisch höhenverstellbar. Mit Bedienelement "Memory", mit Speicherfunktion für 4 Positionen.

SERIE 6500

Largeur/Width/Breite	1230 1430 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	900–1200 mm

Réglage électrique du plan de travail
Electronically adjustable work surface
Arbeitsfläche elektrisch verstellbar



SERIE 6000

SERIE 6000

Largeur/Width/Breite	1230 1430 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	950–1100 mm

Réglage manuel du plan de travail
Manually adjustable work surface
Arbeitsfläche manuell verstellbar

FINework 6000

Esthétique et fonction en parfaite harmonie. Exécution en résine synthétique. Large choix d'accessoires, pour des établis véritablement personnalisés.

Aesthetics and function in perfect combination. Version in synthetic resin. Wide array of accessories for truly individual workbenches.

Funktion und Ästhetik aus einem Guss. Ausführung in Kunstharz. Grosse Auswahl an Zubehör, für eine echte Individualisierung des Arbeitsplatzes.



1

- 1 Arbeitsplatz manuell verstellbar
- 2 Arbeitsplatz elektrisch verstellbar
- 3 Schubladenschrank
- 4 Schublade mit Einteilung
- 5 Auszugsbrett
- 6 Schloss



2



3

- 1. Manually adjustable work surface
- 2. Electrically adjustable work surface
- 3. Drawers cabinet
- 4. Drawer with partitions
- 5. Extensible shelf
- 6. Key lock system

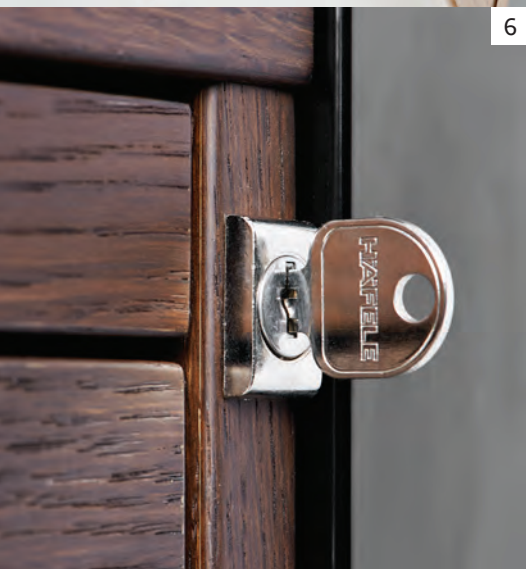


4



5

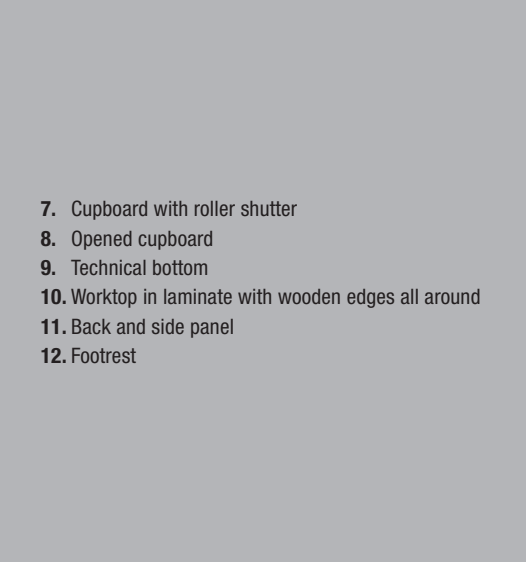
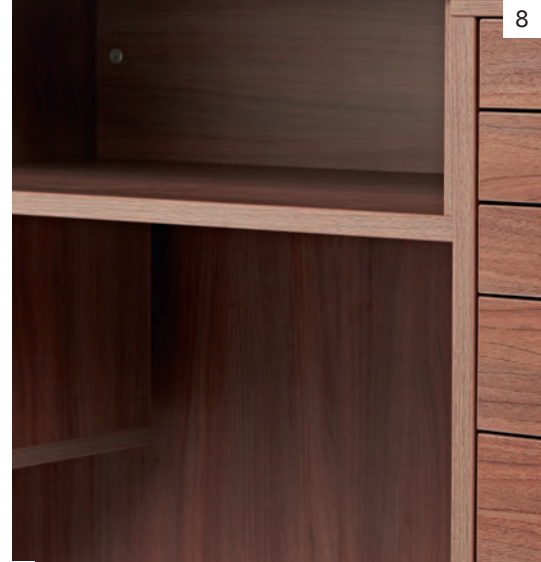
- 1 Réglage manuel du plan de travail
- 2 Réglage électrique du plan de travail
- 3 Layette
- 4 Tiroir avec cloisonnement
- 5 Tirette extensible
- 6 Serrure



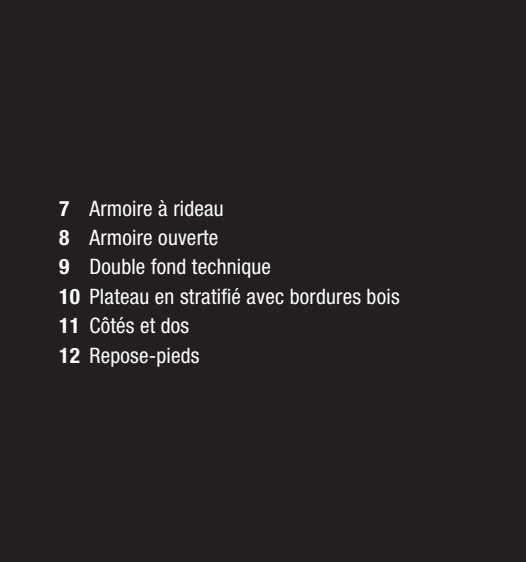
6



- 7 Rollladenschrank
- 8 Offener Schrank
- 9 Technische Rückwand mit Deckel
- 10 Tisch Platte aus Laminat mit Holzkanten
- 11 Rück- und Seitenwand
- 12 Fussstütze



- 7. Cupboard with roller shutter
- 8. Opened cupboard
- 9. Technical bottom
- 10. Worktop in laminate with wooden edges all around
- 11. Back and side panel
- 12. Footrest



- 7 Armoire à rideau
- 8 Armoire ouverte
- 9 Double fond technique
- 10 Plateau en stratifié avec bordures bois
- 11 Côtés et dos
- 12 Repose-pieds





SERIE 2000

FINework 2000

La diversité des exécutions et accessoires constituent les principaux atouts de cette série. Plan de travail fixe.

This serie convinces by its great variety of designs and additional equipment. The worktop is fixed.

Die Serie überzeugt durch grosse Vielfalt an Ausführungen und Accessoires. Die Arbeitsfläche ist fix montiert.

SERIE 2000

Largeur/Width/Breite	1230 1430 1530 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	980 mm

Plan de travail fixe
Fixed work surface
Arbeitsfläche mit fixer Höhe



SERIE 3000

SERIE 3000

Largeur/Width/Breite	1230 1430 1530 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	860–1200 mm

Réglage manuel du plan de travail
Manually adjustable work surface
Arbeitsfläche manuell verstellbar

FINework 3000

Un grand choix d'exécutions. Réglage manuel de la hauteur du plan de travail.

Big choice of available options. The height of the worktop can be manually adjusted.

Grosse Auswahl an verschiedenen Ausführungen. Die Arbeitsfläche lässt sich in der Höhe manuell verstellen.



SERIE 4000

FINework 4000

Décliné en plusieurs variantes. Le réglage électrique linéaire de la hauteur du plan de travail constitue un raffinement supplémentaire.

This model is produced in multiple versions. One of the prominent features is the possibility of customising the worktop electronically.

Das Modell gibt es in diversen Varianten. Raffiniert ist die Möglichkeit, die Arbeitsfläche stufenlos elektrisch zu verstellen.

SERIE 4000

Largeur/Width/Breite	1230 1430 1530 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	860–1200 mm

Réglage électrique du plan de travail
Electronically adjustable work surface
Arbeitsfläche elektrisch verstellbar



1



2



3



4



5

- 1 Arbeitsplatz mit fixer Höhe
- 2 Arbeitsplatz manuell verstellbar
- 3 Arbeitsplatz elektrisch verstellbar
- 4 Elektrifizierungskanal
- 5 Tischplatte aus Laminat
- 6 Holzeinlage mit Unterteilung
- 7 Holzeinlage
- 8 Fussstütze



6



7

- 1 Bench with fixed height
- 2 Bench manually adjustable
- 3 Bench adjustable electrically
- 4 Electric canal
- 5 Worktop in laminate
- 6 Woodinsert with partitions
- 7 Woodinsert
- 8 Footrest



8

- 1 Etabli à hauteur fixe
- 2 Etabli réglable manuellement
- 3 Etabli réglable électriquement
- 4 Canal d'électrification
- 5 Plateau en stratifié
- 6 Insertion en bois avec séparations
- 7 Insertion en bois
- 8 Repose-pieds



SERIE 1000

FINWORK 1000

Etabli d'horloger très stable en bois avec 2 armoires dotées de 7 tiroirs. Spécialement conçu pour le service après-vente.

Very sturdy watchmaker's table made from wood, 2 cabinets with 7 drawers each. Particularly appropriate for repair workshops.

Sehr stabiler Uhrmachertisch aus Holz mit 2 Schubladenschränken und je 7 Schubladen. Speziell geeignet für Reparaturservicestellen.

SERIE 1000

Largeur/Width/Breite	1300 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	1050 mm



SERIE 500

SERIE 500

Largeur/Width/Breite	1230 1430 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	690 mm
Hauteur/Height/Höhe	730–1080 mm

FINEWORK 500

Etabli polyvalent et modulable pour horlogers et micromécaniciens. Solution idéale pour les postes de formation.

Versatile and flexible workbench for watchmaking and micromechanics. A perfect training place for apprentices.

Vielseitiger, flexibler Arbeitsplatz für Uhrmacherarbeiten und Mikromechanik. Der perfekte Platz für Ausbildungsstellen.

MULTIPLE CHOICE

FRANÇAIS

All accessory parts are compatible with any Finework workbench. Create a table according to your needs.

ENGLISH

Sämtliche Zubehöerteile sind mit jedem Finework-Arbeitsplatz kompatibel. Sie haben deshalb freie Wahl, wie Sie Ihren Tisch gestalten möchten.

DEUTSCH

Les accessoires pour établis sont compatibles avec l'entier de la gamme Finework, vous pouvez donc personnaliser et compléter vos places de travail à souhait.



1

- 1 Armpolster in ausgefräste Tischplatte montiert
- 2 Verstellbares Armpolster
- 3 Breites Armpolster
- 4 3D Small Armpolster
- 5 Doppelte Vakuum/Druckluft-System
- 6 Uhrmacherleuchte + Adapter
- 7 Kabeldurchlass
- 8 Mediabox
- 9 Befestigungsplatte für Schraubstock



2



3



4

1. Armrest inlayed in the worktop
2. Adjustable armrest
3. Large armrest
4. 3D Small armrest
5. Double Vacuum and pressed air network
6. Watchmaker lamp + support
7. Pass-cables
8. Mediabox
9. Plate for fixing the vice



5



6

- 1 Accoudoirs fixes
- 2 Accoudoirs réglables
- 3 Accoudoirs larges
- 4 Accoudoirs 3D Small
- 5 Système d'aspiration et air comprimé double
- 6 Lampe et support de lampe
- 7 Passage de câbles
- 8 Médiabox
- 9 Plaque pour étau



7



8



9

A BRILLIANT SOLUTION

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

What works for watchmakers is also applicable for jewellers: Our home developed and produced Finework workbenches are highly rated by the specialists. The reasons are obvious: high standards, prime workmanship, a great choice of models and materials and convincing details have turned us into one of the leading providers in the goldsmiths' sector. We also try to live up to this reputation with our made-to-measure products.

Was für die Uhrmacher stimmt, gilt auch für die Juweliere: Die Spezialisten setzen auf Finework-Arbeitsplätze aus unserer Entwicklung und Produktion. Die Gründe liegen auf der Hand: Beste Verarbeitung, grosse Auswahl an Modellen und Materialien, hoher Ausbaustandard und überzeugende Details sind Argumente, die uns in der Goldschmiedebranche zu einem der führenden Anbieter machen. Diesem Vertrauen versuchen wir auch mit individuellen Massanfertigungen gerecht zu werden.

Ce qui convient aux horlogers convient aux bijoutiers. Les spécialistes misent sur les établis Finework, développés et produits dans nos propres ateliers. Les raisons de cet engouement sont évidentes: finitions impeccables, grand choix de modèles et matériaux, normes de construction très strictes et détails qui font la différence. Voilà ce qui nous place parmi les premiers fournisseurs de mobilier pour l'horlogerie et la bijouterie. Nous honorons cette confiance en produisant aussi des établis sur mesure.



SERIE 3000

SERIE 3000

Largeur/Width/Breite	1230 1430 1530 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	860–1200 mm

Réglage manuel du plan de travail
Manually adjustable work surface
Arbeitsfläche manuell verstellbar

FINework 3000

Grand choix d'exécutions, plan de travail réglable en hauteur à la main.

Wide variety of models with fixed, manually adjustable worktops.

Grosse Vielfalt an Ausführungen, darunter Arbeitsflächen mit fixen und manuell verstellbaren Höhen.



SERIE 2000

FINWORK 2000

La diversité des exécutions et accessoires constitue les principaux atouts de cette série. Plan de travail fixe.

This serie convinces by its great variety of designs and additional equipment. The work surface is fixed.

Die Serie überzeugt durch grosse Vielfalt an Ausführungen und Accessoires. Die Arbeitsfläche ist fix montiert.

SERIE 2000

Largeur/Width/Breite	1230 1430 1530 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	680 mm
Hauteur/Height/Höhe	980 mm

Plan de travail fixe
Fixed work surface
Arbeitsfläche mit fixer Höhe

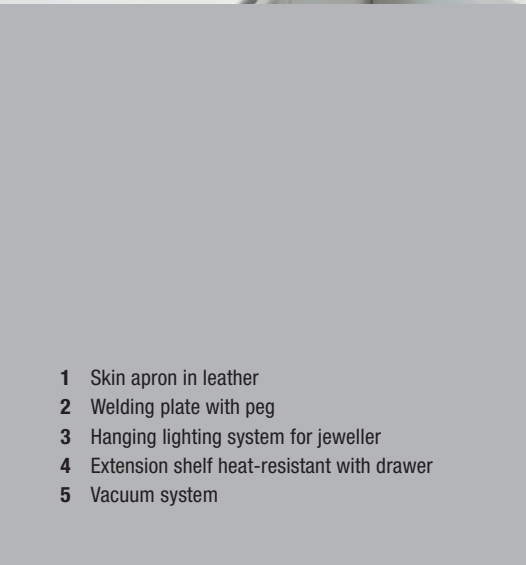


1

- 1 Ledersack
- 2 Inox Platte mit Holzkeil
- 3 Hängende Juwelierleuchte
- 4 Auszug mit Eternitplatte und Schublade
- 5 Mobilabsaugung



2



- 1 Skin apron in leather
- 2 Welding plate with peg
- 3 Hanging lighting system for jeweller
- 4 Extension shelf heat-resistant with drawer
- 5 Vacuum system

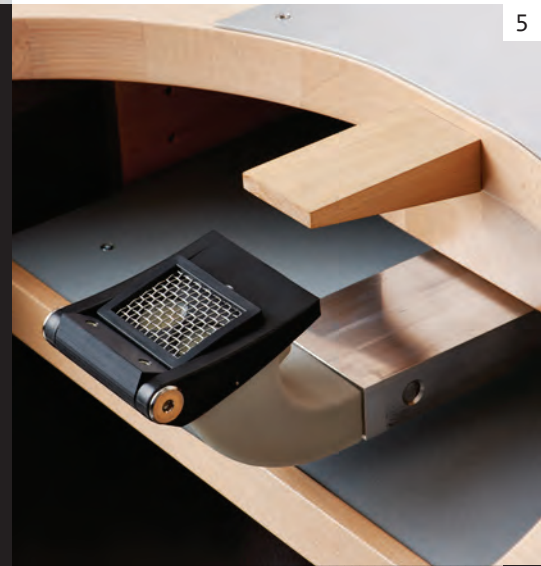


3



4

- 1 Peau en cuir
- 2 Plaque à souder en inox avec cheville
- 3 Lampe suspendue pour bijoutier
- 4 Tirette avec plateau en Eternit et tiroir
- 5 Aspirateur bijoutier



5

YOUR WISHES BECOME ORDERS

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

Combining old and new equipment is not a problem! In our workshops we are continuously searching for new and innovative solutions and special designs for individual requirements. Thanks to our long experience in business and our extensive know-how we are able to satisfy all our customers. To put it simply: Your wishes become orders.

Bewährtes und Neues zusammenfügen: für uns kein Problem! In unseren Ateliers arbeiten wir kontinuierlich an innovativen Lösungen und speziellen Ausführungen für individuelle Anforderungen. Dank unserer Erfahrung und unserem Know-how sind wir in der Lage, jedem Kundenbedürfnis gerecht zu werden. Einfach gesagt: Ihr Wunsch ist uns Befehl.

Allier la nouveauté aux valeurs sûres: pas de problème! Une équipe à la pointe de la technologie travaille sans relâche afin de développer des solutions innovantes. Notre expérience et nos compétences nous permettent de répondre à toutes les attentes des clients. Vos désirs sont des ordres.



ETABLI PERSONNALISE

Etabli d'horloger fait sur mesure à la demande du client avec structure, plateau et teinte spéciaux.

MADE TO MEASURE

Custom-made workbench for watchmakers featuring a special surface, tabletop and colouring.

ARBEITSPLATZ NACH MASS

Massgefertigter Arbeitsplatz für Uhrmacher mit spezieller Oberfläche, Tischplatte und Färbung.



ETABLI DE SERTISSEUR

Etabli Finework spécial pour travaux de sertissage.

WORKBENCH FOR DIAMOND SETTERS

Special edition for diamond setting tasks.

ARBEITSPLATZ FÜR DIAMANTSETZER

Sonderanfertigung für Diamantsetzerarbeiten.

A PLACE FOR EVERYTHING AND EVERYTHING IN ITS PLACE

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

Finework drawer cabinets are known around the globe: They are renowned for their exceptional quality, their longevity and also for all their individual customization options. Just as our clients, we put great emphasis on even the smallest detail and focus on system and precision – «so that there is a place for everything and everything is in its place». Thanks to our adjustable, neatly arranged cabinets your workbench will always be in good order.

Finework-Schubladenschränke kennt die ganze Welt. Sie sind bekannt für ihre hohe Qualität, ihre Langlebigkeit und ihre zahlreichen Einteilungsmöglichkeiten. Wie unsere Kunden legen wir – «der guten Ordnung halber» – Wert auf kleinste Details, auf Systematik und Präzision. Dank unseren anpassungsfähigen, übersichtlichen Korpusen haben Sie am Arbeitsplatz alles stets im Griff.

Les armoires à tiroirs Finework sont connues partout dans le monde. Elles sont appréciées pour leur qualité supérieure, leur longévité et leur modularité quasi illimitée. Tout comme nos clients qui veillent à ce que «chaque chose soit à sa place», nous sommes attentifs aux détails les plus infimes, à la systématique et à la précision. Grâce à la simplicité structurale et à la souplesse de nos modules, chaque poste de travail reste parfaitement sous contrôle.



SERIE 54X27E



SERIE 36X36E

SERIE 54X27E

Largeur/Width/Breite	1023 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	572 mm
Hauteur/Height/Höhe	700 850 1000 1450 mm

SERIE 36X36E

Largeur/Width/Breite	717 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	725 mm
Hauteur/Height/Höhe	700 800 850 1000 mm 1150 1325 1450 1625 mm



SERIE 18X36E



SERIE 18X27E

SERIE 18X36E

Largeur/Width/Breite	411 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	725 mm
Hauteur/Height/Höhe	283 383 533 650 700 mm

Hauteur sans roulettes
Height without castor
Höhe ohne Rollen

SERIE 18X27E

Largeur/Width/Breite	411 mm
Profondeur/Depth/Tiefe	572 mm
Hauteur/Height/Höhe	283 383 533 650 700 1000 mm

Hauteur sans roulettes
Height without castor
Höhe ohne Rollen

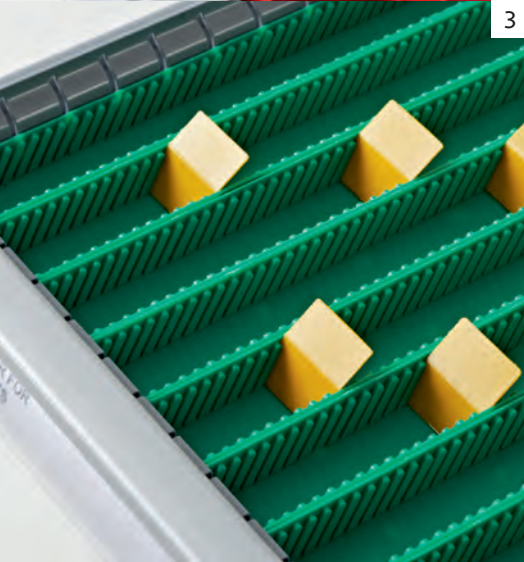


1

- 1 Einsatzkästen
- 2 Muldentteile
- 3 Blisters für Furnituren
- 4 Kunststoffbehälter mit Deckel
- 5 Schlitzwände mit Trennblechen
- 6 Schaumstoffeinlage
- 7 Schliessung mit Schlüssel
- 8 Schliessung mit Code



2



3

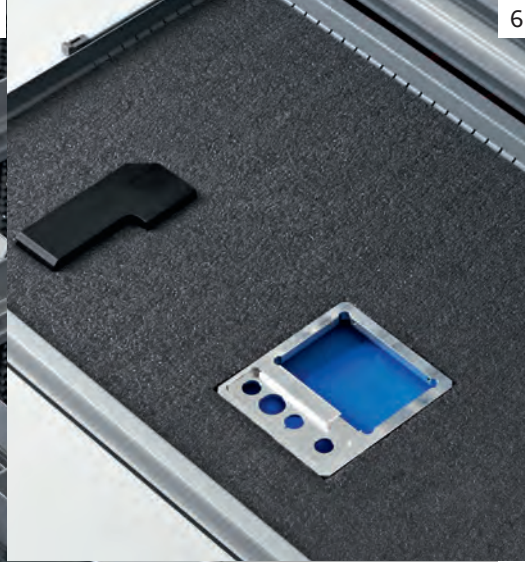


4

- 1 Plastic boxes
- 2 Trough-shaped parts
- 3 Blisters for parts
- 4 Plastic boxes with lid
- 5 Slotted partitions with dividers
- 6 Foam plastic mat
- 7 Key lock system
- 8 Code lock system



5



6

- 1 Bacs en plastique
- 2 Godets
- 3 Blisters pour fournitures
- 4 Boîtes avec couvercles
- 5 Parois à fentes avec plaquettes
- 6 Fond en mousse découpable
- 7 Système de fermeture avec clé
- 8 Système de fermeture avec code



7



8

SERVICE UNLIMITED

FRANÇAIS

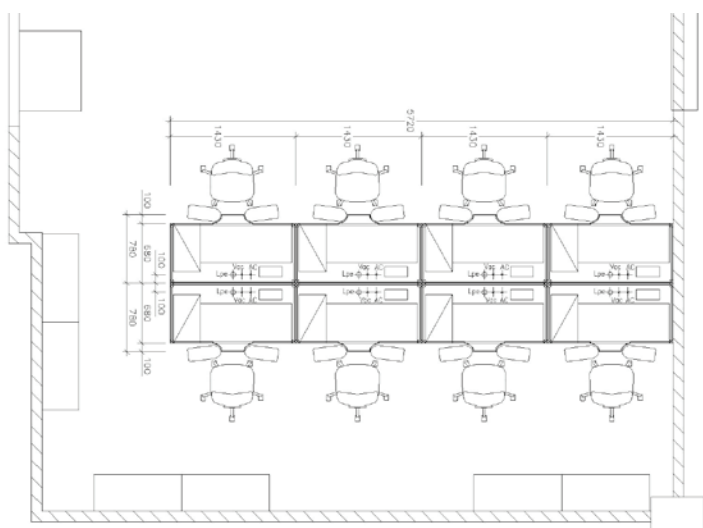
ENGLISH

DEUTSCH

Warranty and maintenance – proven services by Allemand Frères SA. Our extensive customer services do not end with the sale and shipping of our products. Allemand Frères are famous for superb support, careful maintenance and reliable repair service. Our warranty leaves our clients with the certainty that they can expand their workbench after many years of use and with the possibility of updating it to the newest standards.

Garantie und Service – die bewährten Dienstleistungen von Allemand Frères SA. Unsere weit reichenden Leistungen und der umfassende Kundenservice enden nicht mit dem Verkauf und der Warenlieferung. Allemand Frères sind bekannt für seriöse Betreuung, sorgfältige Wartung und zuverlässigen Reparaturservice. Mit unserer Garantie haben Kunden die Sicherheit, ihren Arbeitsplatz auch nach vielen Jahren des Gebrauchs ergänzen und auf den neusten Stand bringen zu können.

Garantie et Service – des prestations de pointe, signé Allemand Frères SA. La diversité de nos prestations et un service à la clientèle complet ne s'arrêtent pas à la vente et à la livraison des marchandises. La maison Allemand Frères est également connue pour le sérieux de sa prise en charge, le soin qu'elle porte à l'entretien et un service de réparation d'une fiabilité absolue. Grâce à notre garantie, nos clients savent que même après de nombreuses années, ils pourront compléter leur établi ou le faire remettre à neuf.







Allemand Frères SA
Equipements pour l'horlogerie et la bijouterie
Agencements industriels
138, route de Soleure
CH-2501 Biel/Bienne

Téléphone +41 (0)32 344 29 44
Téléfax +41 (0)32 344 29 30
info@allemandfreres.ch
www.watchmakertable.com